

**INFORME DE AUDITORIA**

\*\*\*\*\*

**AZKOYEN, S.A.**

<b>C N M V</b>
Registro de Auditorias
Emisores
Nº <u>6848</u>

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión correspondientes  
al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2000**

## INFORME DE AUDITORIA DE CUENTAS ANUALES

A los Accionistas de AZKOYEN, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales de AZKOYEN, S.A., que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2000, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

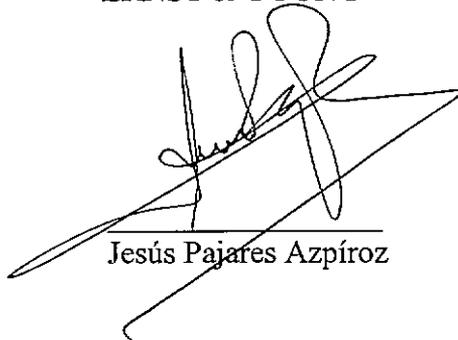
De acuerdo con la legislación mercantil, los administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, además de las cifras del ejercicio 2000, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2000. Con fecha 1 de marzo de 2000 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 1999 en el que expresamos una opinión favorable.

La Sociedad participa de forma mayoritaria en diversas sociedades que, de acuerdo con la legislación vigente, conforman el Grupo del que es cabecera. Las cuentas anuales adjuntas son las referidas exclusivamente a la situación de AZKOYEN, S.A., y por lo tanto, no reflejan los efectos que resultarían de aplicar criterios de consolidación. Con esta misma fecha hemos emitido nuestro informe de auditoría sobre las cuentas anuales consolidadas del Grupo con una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2000 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de AZKOYEN, S.A. al 31 de diciembre de 2000 y de los resultados de sus operaciones para el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión adjunto del ejercicio 2000 contiene las explicaciones que los administradores consideran oportunas sobre la situación de AZKOYEN, S.A., la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2000. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de la Sociedad.

ERNST & YOUNG



Jesús Pajares Azpíroz

Pamplona, 28 de febrero de 2001



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A.**

**INDICE**

	<u>Página</u>
• Cuentas anuales abreviadas	
- Balance de situación	1 - 2
- Cuenta de Pérdidas y Ganancias	3 - 4
- Memoria	5 - 16
• Informe de gestión	1 - 2



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

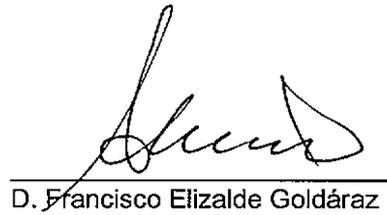
**AZKOYEN, S.A.**

Cuentas anuales  
a 31 de diciembre de 2000

Formuladas por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)  
el día 27 de febrero de 2001



D. José María Careaga Meabeanzorena



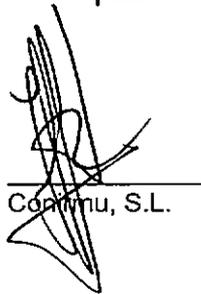
D. Francisco Elizalde Goldáraz



D. Ricardo Armentariz Loizu



Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga



Copinmu, S.L.

Peralta (Navarra), 27 de febrero de 2001

Reg. M.º de Ma.º 31/1987 (BOE nº 104) - Peralta (Navarra) - 31/1987 (BOE nº 104)

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralía (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A.**

Balances de situación abreviados  
a 31 de diciembre de 2000 y 1999

<b>ACTIVO</b>	<b>Miles de pesetas</b>	
	<b>2000</b>	<b>1999</b>
<b>INMOVILIZADO</b>		
Inmovilizaciones materiales	857	-
Inmovilizaciones financieras	3.626.758	3.718.778
<b>TOTAL INMOVILIZADO</b>	<b>3.627.615</b>	<b>3.718.778</b>
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
Deudores	55.601	81.810
<b>Inversiones financieras temporales</b>		
Créditos a empresas del grupo	1.910.828	1.422.743
Cartera de valores a corto plazo	780.315	301.053
	<u>2.691.143</u>	<u>1.723.796</u>
Tesorería	66.214	43.381
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>2.812.958</b>	<b>1.848.987</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b><u>6.440.573</u></b>	<b><u>5.567.765</u></b>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

<b>PASIVO</b>	<b>Miles de pesetas</b>	
	<b><u>2000</u></b>	<b><u>1999</u></b>
<b>FONDOS PROPIOS</b>		
Capital suscrito	2.130.157	2.130.157
Diferencias por ajuste del capital a euros	3.593	3.593
Reservas	1.456.316	1.382.287
Pérdidas y Ganancias	932.428	927.528
Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio	(320.063)	(320.063)
<b>TOTAL FONDOS PROPIOS</b>	<b>4.202.431</b>	<b>4.123.502</b>
<b>PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS</b>	<b>685.572</b>	<b>671.161</b>
<b>ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>		
<b>Acreeedores comerciales</b>		
Deudas por compras o prestaciones de servicios	9.483	9.132
<b>Deudas con empresas del grupo y asociadas</b>	<b>1.403.128</b>	<b>605.090</b>
<b>Otras deudas no comerciales</b>		
Administraciones Públicas	78.615	92.054
Otras deudas	59.063	65.625
Remuneraciones pendientes de pago	2.281	1.201
	<u>139.959</u>	<u>158.880</u>
<b>TOTAL ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>	<b>1.552.570</b>	<b>773.102</b>
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b><u>6.440.573</u></b>	<b><u>5.567.765</u></b>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A.**

Cuentas de pérdidas y ganancias abreviadas  
correspondientes a los ejercicios anuales  
terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>2000</u>	<u>1999</u>
<b><u>GASTOS</u></b>		
Aprovisionamientos		
Consumo de materias primas y otras materias consumibles	1.157	311
Gastos de personal		
Sueldos, salarios y asimilados	254.447	121.784
Cargas sociales	11.546	12.017
Amortizaciones	61	-
Otros gastos de explotación	166.143	172.409
	<hr/>	<hr/>
<b>BENEFICIOS DE EXPLOTACION</b>	-	-
Gastos financieros y gastos asimilados		
Por deudas con empresas del grupo	34.763	24.682
Por otras deudas	22	1.950
Diferencias negativas de cambio	475	496
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS</b>	<b>1.183.122</b>	<b>1.089.243</b>
<b>BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	<b>841.998</b>	<b>887.717</b>
Variación de las provisiones inmovilizado inmaterial, material y cartera de control	34.180	-
Pérdidas procedentes del inmovilizado	-	10.000
Gastos extraordinarios	17.432	23.638
Gastos y pérdidas de otros ejercicios	2.380	575
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS</b>	-	-
<b>BENEFICIO ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>817.778</b>	<b>858.711</b>
Impuesto sobre beneficios	(114.650)	(68.817)
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIO)</b>	<b><u>932.428</u></b>	<b><u>927.528</u></b>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>2000</u>	<u>1999</u>
<b><u>INGRESOS</u></b>		
Importe neto de la cifra de negocios		
Ingresos por servicios	92.230	104.995
	<hr/>	<hr/>
<b>PERDIDAS DE EXPLOTACION</b>	<b>341.124</b>	<b>201.526</b>
Ingresos de participaciones en capital		
En empresas del grupo	1.181.730	1.066.142
Otros intereses e ingresos asimilados		
De empresas del grupo	16.319	29.718
Otros	20.333	20.511
Diferencias positivas de cambio	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Beneficios en enajenación del inmovilizado	28.327	2.650
Ingresos extraordinarios	217	57
Ingresos y beneficios de otros ejercicios	1.228	2.500
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS</b>	<b>24.220</b>	<b>29.006</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDA)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A.**

Memoria abreviada  
Ejercicio 2000

**1. ACTIVIDAD DE LA SOCIEDAD**

Esta Sociedad fue constituida con la denominación de Azkoyen Industrial, S.A. y por tiempo indefinido, con fecha 9 de abril de 1976. Posteriormente con fecha 23 de noviembre de 1987, se realizó el cambio de denominación por el de Azkoyen, S.A.

El domicilio social actual se encuentra en la Avenida San Silvestre, s/n de Peralta (NAVARRA).

El objeto social lo constituye:

La fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras y devolvedoras de monedas, así como fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería.

La inversión en toda clase de empresas y sociedades, civiles, mercantiles o de otra naturaleza, existentes o que se creen, a través de la suscripción, adquisición, posesión o participación en sus títulos, valores, obligaciones y participaciones.

La prestación de toda clase de servicios financieros, administrativos y de gestión en general a las sociedades participadas.

**2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES**

**Imagen fiel**

Las cuentas anuales se han preparado a partir de los registros contables de Azkoyen, S.A., habiéndose aplicado las disposiciones legales vigentes en materia contable con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad.

Dado que la Sociedad no reúne las condiciones, ni alcanza los parámetros establecidos legalmente, presenta sus cuentas anuales de forma abreviada. La Sociedad elabora por otra parte cuentas anuales consolidadas por reunir los requisitos legalmente establecidos.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s.n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**3. DISTRIBUCIÓN DE RESULTADOS**

El Consejo de Administración aprobó en la reunión celebrada el 28 de noviembre de 2000, la distribución de un dividendo a cuenta por valor de 320.062.500 pesetas.

El estado contable formulado de acuerdo con los requisitos legales (artículo 216 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas) puso de manifiesto la siguiente situación de liquidez a 31 de octubre de 2000 para la distribución de dicho dividendo a cuenta, tal y como se observa a continuación:

	<u>Miles de pesetas</u>
Beneficio neto disponible	382.102
Estimación Impuesto sobre Sociedades (35% sobre el beneficio), considerando las deducciones y/o bonificaciones correspondientes	105.000
Dotación a la reserva legal	0
Cantidad máxima de posible distribución	<u>487.102</u>
Cantidad que se propone distribuir	(320.063)
Diferencia	<u>167.039</u>
Liquidez antes de reparto del dividendo:	
Circulante	2.706.456
Exigible a corto	(2.348.962)
Inter-compañías	1.742.484
Liquidez	<u>2.099.978</u>
Importe del dividendo a cuenta (bruto)	(320.063)
Remanente de tesorería	<u>1.779.915</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

La propuesta de distribución de resultados del Consejo de Administración a la Junta General de Accionistas es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Base de reparto:	
Beneficio del ejercicio	932.428
	-----
Total	<u>932.428</u>
Distribución:	
Dividendos	853.500
Otras reservas	78.928
	-----
Total	<u>932.428</u>

#### 4. NORMAS DE VALORACIÓN

Los criterios contables aplicados en relación con los diferentes epígrafes son los siguientes:

**a) Inmovilizaciones financieras e inversiones financieras temporales**

Los valores mobiliarios comprendidos en inmovilizaciones financieras e inversiones financieras temporales, sean de renta fija o variable, se encuentran valorados por sus precios de adquisición a la suscripción o compra de los mismos. Dichos valores mobiliarios son corregidos, al cierre del ejercicio, a su valor de mercado o al valor teórico contable, según corresponda, si éste resultara ser inferior.

**b) Provisiones para riesgos y gastos**

En este epígrafe se recogen las estimaciones realizadas por la Sociedad para hacer frente a posibles reclamaciones o interpretaciones que de la normativa legal vigente pudieran realizar terceros interesados o afectados.

**c) Impuesto sobre Sociedades**

Se calcula en función del resultado del ejercicio considerándose las diferencias existentes entre el resultado contable y el resultado fiscal (base imponible del impuesto) y distinguiendo en éstas su carácter de permanentes o temporales a efectos de determinar el Impuesto sobre Sociedades devengado en el ejercicio.

Las diferencias entre el Impuesto sobre Sociedades a pagar y el gasto por dicho impuesto se registran como Impuesto sobre beneficios anticipado o diferido, según corresponda.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

A partir del ejercicio 1999, la Sociedad tributa en régimen de declaración consolidada con sus sociedades filiales con domicilio social en España.

**d) Clasificación de las deudas**

Las deudas a plazo contraídas por la Sociedad con terceros se consideran a largo plazo cuando los vencimientos exceden de 12 meses a partir de la fecha del balance de situación adjunto.

**e) Transacciones y saldos en moneda extranjera (no euro)**

Las transacciones en moneda extranjera están valoradas al tipo de cambio de la fecha en que se realiza la transacción.

Al cierre del ejercicio la Sociedad ha contabilizado los saldos en moneda extranjera que pudieran existir al tipo de cambio vigente a dicha fecha.

**f) Ingresos y gastos**

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

**5. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS**

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre de 2000, es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Participaciones en empresas del Grupo	3.660.938
Provisión depreciación participaciones empresas grupo	(34.180)
	<hr/>
	<u>3.626.758</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

El detalle y el movimiento de este epígrafe durante el ejercicio 2000 es el siguiente:

	Miles de pesetas			
	<u>Saldo inicial</u>	<u>Adiciones</u>	<u>Retiros</u>	<u>Saldo final</u>
Participaciones empresas grupo	3.660.938	-	-	3.660.938
Provisión empresas grupo	-	(34.180)	-	(34.180)
Otras inversiones financieras				
Permanentes	57.840	-	(57.840)	-
Total	<u>3.718.778</u>	<u>(34.180)</u>	<u>(57.840)</u>	<u>3.626.758</u>

Las participaciones en empresas del grupo al 31 de diciembre de 2000 corresponden a:

<u>Sociedades</u>	<u>% Participación</u>
Azkoyen Comercial, S.A.	100
Azkoyen Industrial, S.A.	100
Azkoyen Hostelería, S.A.	100
Azkoyen Medios de Pago S.A.	100
Azkoyen Comercial Internacional, S.A.	100
Azkoyen Portugal Lda.	100
Azkoyen UK Ltd.	100
Azkoyen Comercial Deutschland GmbH	100
Azkoyen France Sarl	100

Las mencionadas sociedades tienen las siguientes actividades:

Azkoyen Comercial, S.A.: distribución y comercialización de toda clase de máquinas de venta automática, devolvedoras y seleccionadoras de moneda, o cualquier otra actividad preparatoria o complementaria de las actividades anteriores destinadas para su utilización en el sector de hostelería, así como la elaboración y comercialización del café y demás productos para ser consumidos por el mismo sector. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

Azkoyen Industrial, S.A.: fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras y devolvedoras de monedas, así como fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n - Peralta (Navarra).

Azkoyen Hostelería, S.A.: fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).



### AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Azkoyen Medios de Pago, S.A.: sociedad creada en el ejercicio 1998 como resultado de la aportación por parte de Azkoyen Industrial S.A. de la línea de actividad "medios de pago", mediante una escisión parcial sin extinción de dicha sociedad. El objeto social es la fabricación y comercialización de toda clase de mecanismos automáticos para la selección, empaquetado, devolución, conteo, etc. de monedas y billetes, así como lectores de tarjetas de débito o crédito de cualquier tipo; y la compraventa, importación y exportación de tecnología y de toda clase de materiales, piezas y productos relacionados con las actividades anteriores. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

Azkoyen Comercial Internacional, S.A.: comercialización, distribución y compra venta de toda clase de aparatos automáticos y la explotación de licencias, patentes, permisos, marcas, modelos y en general de tecnología en relación con las actividades anteriores. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

Azkoyen Portugal Lda., Azkoyen UK Ltd., Azkoyen Comercial Deutschland, GmbH y Azkoyen France, Sarl: distribución y comercialización de toda clase de máquinas de venta automática, devolvedoras y seleccionadoras de moneda, o cualquier otro elemento destinado a su utilización en el sector de hostelería. Sus domicilios son:

<u>Sociedad</u>	<u>Domicilio</u>	<u>Ciudad</u>
Azkoyen Portugal Lda.	Estrada Nacional 249,4 Sintral Park Albarraque 2735 Río de Mouro	- LISBOA (Portugal)
Azkoyen UK Ltd.	150 Aldersgate Street	- LONDON (Inglaterra)
Azkoyen Deutschland GmbH	Wilhelm Ostwald Strasse 53721	- SIEGBURG (Alemania)
Azkoyen France Sarl	Parc Medicis, 52, Avenue Des Pepinières, 94832	- FRESNES (Francia)

Las Sociedades dependientes no cotizan en Bolsa.

No se menciona información sobre el valor de la inversión y el valor teórico contable de las sociedades dependientes al cierre del ejercicio ya que podría causar perjuicios a las sociedades mencionadas, amparándose para ello en lo establecido en el artículo 200 párrafo 2º del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Dentro del epígrafe "Ingresos de participaciones en capital en empresas del grupo" de las cuentas de pérdidas y ganancias adjuntas, se incluyen dividendos recibidos de las sociedades participadas por un importe total de 1.181.730 miles de pesetas.

Los contratos existentes entre la Sociedad y las sociedades dependientes de nacionalidad española son los de "arrendamiento de servicios diversos" y el de "mercantil de cuenta corriente".

**6. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES**

Al 31 de diciembre de 2000 las inversiones financieras temporales de la Sociedad son las siguientes:

	<u>Tipo de interés anual (%)</u>	<u>Miles de pesetas</u>
Créditos a Sociedades del Grupo	3	1.910.828
Deuda Pública	4,9	780.315
		<hr/>
Total		<u>2.691.143</u>

**7. FONDOS PROPIOS**

El movimiento de las cuentas referentes al Capital y Reservas de la Sociedad ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>			
	<u>Capital Suscrito</u>	<u>Diferencias por Ajuste del Capital a Euros</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Otras Reservas</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1999	2.130.157	3.593	426.750	955.537
Distribución del resultado 1999	-	-	-	74.029
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>2.130.157</u>	<u>3.593</u>	<u>426.750</u>	<u>1.029.566</u>



## **AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

### **Capital**

El capital social al 31 de diciembre de 2000 está compuesto por 21.337.500 acciones al portador, ordinarias de 0,6 euros de valor nominal cada una, iguales entre sí, numeradas correlativamente del 1 al 21.337.500, ambos inclusive, que confieren las mismas obligaciones y derechos políticos y económicos. Las acciones están representadas desde el 24 de julio de 1993 por anotaciones en cuenta en cumplimiento de lo establecido en la Junta General de accionistas de 29 de junio de 1993.

La Sociedad, en julio de 1988, solicitó la admisión a cotización oficial de sus acciones en la Bolsa de Madrid y desde el 18 de julio del mismo año tiene cotización oficial en la misma. Posteriormente con fecha 20 de marzo de 1990, la Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao, admitió a cotización las acciones de la Sociedad. Desde el día 30 de abril de 1990 las acciones cotizan en el mercado continuo. Al 31 de diciembre de 2000 las acciones de la Sociedad cotizan en las Bolsas anteriormente mencionadas.

### **Diferencias por ajuste del capital a euros**

De acuerdo con lo previsto en la Ley 46/1998 sobre Introducción del Euro, en el ejercicio 1999 la Sociedad constituyó esta reserva indisponible por un importe equivalente al de la reducción de capital llevada a cabo como consecuencia del redondeo del valor nominal de las acciones en la redenominación de su capital social a euros.

### **Reserva Legal**

De acuerdo con la Ley de Sociedades Anónimas, las sociedades que obtengan beneficios destinarán a la reserva legal un 10% del beneficio del ejercicio, hasta que dicha reserva alcance, al menos, el 20% del capital social. Al 31 de diciembre de 2000 la sociedad tenía constituida dicha reserva mínima. La reserva legal, mientras no supere el límite indicado, sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin. Igualmente podrá utilizarse para aumentar capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Solo sería distribuible en caso de liquidación de la Sociedad.

### **Otras Reservas**

En este epígrafe figuran incluidas las reservas voluntarias que son de libre disposición.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**8. PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS**

El movimiento de este epígrafe ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo inicial	671.161
Adiciones	14.411
	<hr/>
Saldo final	<u>685.572</u>

En el año 1989, como consta en la correspondiente memoria auditada, la Sociedad siguiendo una práctica utilizada por otras sociedades, realizó compras, fundamentalmente a una entidad financiera, del usufructo de obligaciones bonificadas fiscalmente.

Con fecha 20 de octubre de 1994, la Inspección fiscal levantó un acta correspondiente al Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 1989, en la que no aceptó la deducción fiscal practicada por la Sociedad como consecuencia de la compra del usufructo de obligaciones bonificadas en dicho ejercicio.

Los administradores de la Sociedad han recabado la opinión de distintos juristas, quienes, a través de sus correspondientes dictámenes, coinciden en señalar la legalidad de las actuaciones llevadas a cabo por la Sociedad. Por este motivo AZKOYEN, S.A. ha interpuesto un recurso contencioso administrativo y va a hacer uso de todas las posibilidades que la legislación permite para rebatir los planteamientos de las autoridades fiscales.

A pesar de las actuaciones iniciadas, y conforme al criterio de prudencia, la Sociedad tiene constituida al 31 de diciembre de 2000 una provisión por 686 millones de pesetas, aproximadamente, importe que cubre tanto el principal como los intereses devengados hasta la citada fecha, ante la posibilidad de que no prosperen las actuaciones legales iniciadas. Las adiciones de la provisión en el ejercicio corresponden a intereses devengados.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**9. SALDOS CON ADMINISTRACIONES PÚBLICAS**

Los saldos mantenidos con estas instituciones son los siguientes, expresados en miles de pesetas:

	<u>Incluido en:</u>	
	<u>Deudores</u>	<u>Acreedores corto plazo</u>
Impuesto sobre Sociedades (retenciones y pagos a cuenta)	15.143	-
Impuesto sobre el Valor Añadido	3.052	-
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	-	11.274
Impuesto sobre las Rentas del Capital	-	57.611
Seguridad Social acreedora	-	1.124
Impuesto sobre Sociedades	-	8.606
<b>Total</b>	<b><u>18.195</u></b>	<b><u>78.615</u></b>

Como consecuencia de que la Sociedad tributa por el Impuesto sobre Sociedades en régimen consolidado con el resto de sociedades del grupo domiciliadas en España, refleja el saldo por este concepto con las Administraciones Públicas con cargo o abono a las Sociedades del grupo que han devengado dicho saldo, de acuerdo con la Resolución de 30 de abril de 1992 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

Según las disposiciones legales vigentes las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años, periodo abierto a inspección para todos los impuestos a 31 de diciembre de 2000. La Sociedad no espera que se produzcan, en el caso de una inspección por parte de las autoridades fiscales, pasivos que afecten significativamente a estas cuentas anuales.

La conciliación del resultado contable, antes de impuestos, con la base imponible del impuesto sobre sociedades es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Aumentos</u>	<u>Disminuciones</u>
Resultado contable del ejercicio		817.778
Diferencias permanentes	- (731.000)	(731.000)
Resultado contable ajustado		<u>86.778</u>
Diferencias temporales:		
- Con origen en ejercicios anteriores	-	-
Base Imponible (Resultado fiscal)		<u>86.778</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

El cálculo del Impuesto sobre Sociedades devengado en el ejercicio es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Base Imponible	86.778
Cuota íntegra (tipo impositivo 35%)	30.372
Bonificaciones y deducciones:	(145.022)
Impuesto devengado	<u>(114.650)</u>

La Sociedad de acuerdo a la normativa fiscal vigente, dispone de 193 millones de pesetas, aproximadamente, en concepto de deducciones pendientes de aplicar a 31 de diciembre de 2000. Dichas deducciones podrán ser utilizadas únicamente en el impuesto individual de la Sociedad, y no en el Impuesto sobre Sociedades en régimen consolidado, al haber sido originadas con anterioridad al establecimiento de dicha modalidad de tributación.

## 10. REMUNERACIONES AL CONSEJO

Las remuneraciones correspondientes al ejercicio 2000 a los miembros del Consejo de Administración en concepto de atenciones estatutarias, deberán ser aprobadas por la Junta General de Accionistas que acordará la distribución del resultado. La Sociedad ha registrado, al 31 de diciembre de 2000, una provisión de 59 millones de pesetas por este concepto, recogida en el epígrafe de "Otras Deudas" del balance de situación adjunto. A 31 de diciembre de 2000 se han realizado pagos a cuenta, por este concepto, que ascienden a un importe de 11 millones de pesetas, recogidos en el epígrafe de "Deudores" del activo del balance de situación adjunto.

No existen obligaciones contraídas en materia de pensiones o pago de primas de seguros de vida respecto de los miembros antiguos y actuales de dicho Organismo de Administración.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre. s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**11. HECHOS POSTERIORES**

En los primeros días de 2001, el Consejo de Administración de Azkoyen, S.A. aprobó una reordenación de sus nueve sociedades industriales y comerciales en sólo tres, que se configuran como unidades de negocio con autonomía patrimonial, financiera y de gestión: Azkoyen Industrial, S.A., Azkoyen Medios de Pago, S.A. y Azkoyen Comercial, S.A..



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

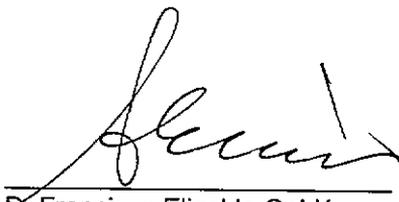
**AZKOYEN, S.A.**

Informe de gestión  
del ejercicio 2000

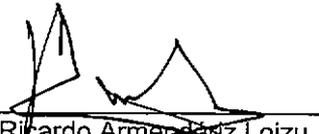
Formulado por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)  
el día 27 de febrero de 2001



\_\_\_\_\_  
D. José María Careaga Meabeanzorena



\_\_\_\_\_  
D. Francisco Elizalde Goldáraz



\_\_\_\_\_  
D. Ricardo Armendáiz Loizu



\_\_\_\_\_  
Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga



\_\_\_\_\_  
Corifmu, S.L.

Peralta (Navarra), 27 de febrero de 2001



## **AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

## **AZKOYEN, S.A.**

Informe de Gestión  
Ejercicio 2000

### **EVOLUCIÓN DEL EJERCICIO**

Esta Sociedad es la matriz del Holding Azkoyen, con misiones de planificación estratégica de las sociedades componentes del Grupo, financiación de las inversiones necesarias, gestión de los recursos requeridos y control presupuestario de las actividades.

A lo largo del ejercicio, la actividad ha sido plena, lo que ha contribuido a la obtención de los resultados positivos.

### **ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES OCURRIDOS DESPUÉS DEL CIERRE DEL EJERCICIO**

El Consejo de Administración ha aprobado una nueva organización basada en los principios de autonomía patrimonial, financiera y de gestión de sus actuales líneas de negocio: Hostelería y Vending, Medios de pago y Distribución en hostelería y alimentación. Desde un punto de vista jurídico la nueva organización supondrá la integración de las sociedades filiales Azkoyen Hostelería, S.A. y Azkoyen Comercial Internacional, S.A. en la sociedad Azkoyen Industrial, S.A., que se encargaba de la fabricación para el Grupo de los principales productos de "Hostelería y Vending". Las restantes compañías del Grupo, incluida Azkoyen, S.A., no se verán afectadas jurídicamente por el cambio.

Esta organización que no afecta al empleo ni a las subcontrataciones, tiene por finalidad facilitar e impulsar el desarrollo de las actuales líneas de negocio, la extensión y diversificación de sus productos y mercados y, en general, la búsqueda de nuevas oportunidades empresariales. En concreto, mejorar la posición del grupo en el mercado global y su capacidad competitiva.

### **EVOLUCIÓN PREVISIBLE DE LA SOCIEDAD**

Por la estrategia prevista en el desarrollo para el Grupo, el futuro de la Sociedad es optimista a medio y largo plazo.

Los planes de expansión previstos tendrán su correspondiente respuesta en medios y dedicación por parte de la Sociedad.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tél. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

---

**ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO**

Aunque estas actividades son contempladas por la Sociedad, la ejecución práctica corresponde a las otras sociedades del Grupo.

**ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS**

La Sociedad no ha tenido en cartera acciones propias.

INFORME DE AUDITORIA

C N M V

Registro de Auditorias

Emisores

Nº 6848

\*\*\*\*\*

**AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión consolidados  
correspondientes al ejercicio anual terminado el  
31 de diciembre de 2000**

## INFORME DE AUDITORIA DE CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS

A los Accionistas de AZKOYEN, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas de AZKOYEN S.A. y sociedades dependientes que comprenden el balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2000, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria consolidadas correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad dominante. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales consolidadas y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

De acuerdo con la legislación mercantil, los administradores de la Sociedad dominante presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidados, además de las cifras del ejercicio 2000, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2000. Con fecha 1 de marzo de 2000 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 1999 en el que expresamos una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2000 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de AZKOYEN, S.A. y sociedades dependientes al 31 de diciembre de 2000 y de los resultados de sus operaciones durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión consolidado adjunto del ejercicio 2000 contiene las explicaciones que los administradores de la Sociedad dominante consideran oportunas sobre la situación de AZKOYEN, S.A. y sociedades dependientes, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2000. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de las sociedades que componen el Grupo.

ERNST & YOUNG



---

Jesús Pajares Azpíroz

Pamplona, 28 de febrero de 2001



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

**ÍNDICE**

	<u>Página</u>
• Cuentas anuales consolidadas	
- Balances de situación consolidados	1 - 2
- Cuentas de pérdidas y ganancias consolidadas	3 - 4
- Memoria consolidada	5 - 27
• Informe de gestión consolidado	1 - 2



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

Cuentas anuales consolidadas  
a 31 de diciembre de 2000

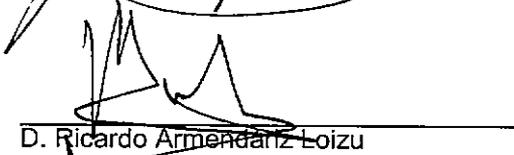
Formuladas por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)  
el día 27 de febrero de 2001



D. José María Careaga Meabeanzorena



D. Francisco Elizalde Goldáraz



D. Ricardo Armendáriz Loizu



Dña. Mª del Carmen Troyas Careaga



Coninter, S.L.

Peralta (Navarra), 27 de febrero de 2001

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

Balances consolidados

al 31 de diciembre de 2000 y 1999

	<u>Miles de pesetas</u>	
<b>ACTIVO</b>	<b><u>2000</u></b>	<b><u>1999</u></b>
<b>INMOVILIZADO</b>		
<b>Inmovilizaciones inmateriales</b>		
Bienes y derechos inmateriales	878.553	510.423
Provisiones y amortizaciones	<u>(436.154)</u>	<u>(377.270)</u>
	442.399	133.153
<b>Inmovilizaciones materiales</b>		
Terrenos y construcciones	3.621.222	3.515.847
Instalaciones técnicas y maquinaria	3.614.807	3.117.386
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	4.101.709	3.627.659
Otro inmovilizado	1.495.740	1.072.853
Anticipos e inmovilizado material en curso	51.825	34.601
Amortizaciones	<u>(6.220.304)</u>	<u>(5.166.599)</u>
	6.664.999	6.201.747
<b>Inmovilizaciones financieras</b>		
Cartera de valores a largo plazo	-	57.840
	<u>7.107.398</u>	<u>6.392.740</u>
<b>TOTAL INMOVILIZADO</b>	<b>7.107.398</b>	<b>6.392.740</b>
<b>GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>57.154</b>	<b>10.242</b>
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
<b>Existencias</b>	3.257.832	2.667.350
<b>Deudores</b>		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	5.780.722	4.762.295
Otros deudores	690.033	866.840
Provisiones	<u>(537.279)</u>	<u>(498.260)</u>
	5.933.476	5.130.875
<b>Inversiones financieras temporales</b>		
Cartera de valores a corto plazo	780.315	301.053
Depósitos y fianzas constituidos	<u>110</u>	<u>85</u>
	780.425	301.138
<b>Tesorería</b>	506.459	851.353
<b>Ajustes por periodificación</b>	37.730	21.985
	<u>10.515.922</u>	<u>8.972.701</u>
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>10.515.922</b>	<b>8.972.701</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b><u>17.680.474</u></b>	<b><u>15.375.683</u></b>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

	<u>Miles de pesetas</u>	
<b>PASIVO</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>
<b>FONDOS PROPIOS</b>		
Capital suscrito	2.130.157	2.130.157
Diferencias por ajuste del capital a euros	3.593	3.593
Reservas de la Sociedad dominante		
Reservas distribuibles	1.054.640	980.611
Reservas no distribuibles	426.750	426.750
Reservas en sociedades consolidadas por integración global	4.150.252	3.353.567
Diferencias de conversión de sociedades consolidadas por integración global	70.153	64.575
Pérdidas y ganancias consolidadas	1.581.837	1.724.214
Dividendo a cuenta	<u>(320.063)</u>	<u>(320.063)</u>
<b>TOTAL FONDOS PROPIOS</b>	<b>9.097.319</b>	<b>8.363.404</b>
<b>INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>		
Subvenciones en capital	184.553	223.973
<b>PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS</b>	<b>687.619</b>	<b>747.860</b>
<b>ACREEDORES A LARGO PLAZO</b>		
Deudas con entidades de crédito	609.156	227.267
Otros acreedores	<u>202.099</u>	<u>87.743</u>
	<b>811.255</b>	<b>315.010</b>
<b>ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>		
Deudas con entidades de crédito	1.515.795	1.130.359
Acreedores comerciales	4.282.118	3.701.805
Otras deudas no comerciales	1.011.784	824.834
Provisiones para operaciones de tráfico	90.031	68.438
<b>TOTAL ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>	<b>6.899.728</b>	<b>5.725.436</b>
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b><u>17.680.474</u></b>	<b><u>15.375.683</u></b>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

Cuentas de pérdidas y ganancias consolidadas

correspondientes a los ejercicios anuales

terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999

	<u>Miles de pesetas</u>	
<b>GASTOS</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>
Consumos y otros gastos externos	11.890.462	10.420.070
Gastos de personal		
Sueldos, salarios y asimilados	4.195.445	3.496.787
Cargas sociales	1.129.179	988.792
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	1.043.219	986.497
Variación de provisiones de tráfico	27.842	14.188
Otros gastos de explotación	3.846.635	3.570.988
	<hr/>	<hr/>
<b>BENEFICIOS DE EXPLOTACION</b>	<b>2.118.462</b>	<b>2.025.351</b>
	<hr/>	<hr/>
Gastos financieros y asimilados	304.045	232.219
Diferencias negativas de cambio	44.778	36.457
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	<b>1.921.866</b>	<b>1.906.315</b>
	<hr/>	<hr/>
Pérdidas procedentes del inmovilizado	859	11.079
Gastos y pérdidas extraordinarios	83.863	49.292
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS</b>	<b>1.954</b>	<b>96.686</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>BENEFICIOS CONSOLIDADOS ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>1.923.820</b>	<b>2.003.001</b>
	<hr/>	<hr/>
Impuesto sobre beneficios	341.983	278.787
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADO CONSOLIDADO DEL EJERCICIO (BENEFICIO)</b>	<b><u>1.581.837</u></b>	<b><u>1.724.214</u></b>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>2000</u>	<u>1999</u>
<b>INGRESOS</b>		
Importe neto de la cifra de negocios	23.863.748	21.257.595
Otros ingresos de explotación	306.065	131.745
Aumento de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	81.431	113.333
	<hr/>	<hr/>
<b>PERDIDAS DE EXPLOTACION</b>	-	-
	<hr/>	<hr/>
Otros ingresos financieros	117.308	107.886
Diferencias positivas de cambio	34.919	21.243
Beneficios de inversiones financieras temporales	-	20.511
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS</b>	<b>196.596</b>	<b>119.036</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	-	-
	<hr/>	<hr/>
Beneficios procedentes del Inmovilizado	35.016	27.526
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio	18.221	32.031
Ingresos o beneficios extraordinarios	33.439	97.500
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS</b>	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>PERDIDAS CONSOLIDADAS ANTES DE IMPUESTOS</b>	-	-
	<hr/>	<hr/>
<b>RESULTADO CONSOLIDADO DEL EJERCICIO (PERDIDA)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



## **AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

## **AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

Memoria consolidada  
Ejercicio 2000

### **1. ACTIVIDADES Y COMPOSICIÓN DEL GRUPO**

Azkoyen, S.A. fue constituida con la denominación de Azkoyen Industrial, S.A. y por tiempo indefinido, con fecha 9 de abril de 1976. Posteriormente con fecha 23 de noviembre de 1987, se realizó el cambio de denominación por el actual.

El domicilio social actual se encuentra en la Avenida San Silvestre, s/n de Peralta (NAVARRA).

El objeto social lo constituye:

- La fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras y devolvedoras de monedas, así como fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería.
- La inversión en toda clase de empresas y sociedades, civiles, mercantiles o de otra naturaleza, existentes o que se creen, a través de la suscripción, adquisición, posesión o participación en sus títulos, valores, obligaciones y participaciones.
- La prestación de toda clase de servicios financieros, administrativos y de gestión en general a las sociedades participadas.

Actualmente, las sociedades del Grupo Azkoyen se dedican a la fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras de monedas y otros medios de pago, y en general a cualquier otra actividad preparatoria o complementaria de las actividades anteriores. En los últimos ejercicios, se han incrementado nuestros servicios mediante la elaboración y comercialización del café y otra serie de productos complementarios.

Al 31 de diciembre de 2000 el Grupo Azkoyen, en adelante la Sociedad, está constituido por las siguientes sociedades:

- Azkoyen, S.A. (Sociedad Matriz), constituida el 9 de abril de 1976, domiciliada en la Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra). Se dedica principalmente a la prestación de toda clase de servicios financieros, administrativos y de gestión a las sociedades filiales.
- Azkoyen Industrial, S.A., que tiene actividad fabril, y Azkoyen Comercial, S.A., dedicada a la actividad comercializadora, Sociedades Filiales participadas al 100% por la Sociedad Matriz, constituidas el 27 de noviembre de 1987, domiciliadas ambas en la Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra).



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

- Azkoyen Hostelería, S.A., Sociedad Filial participada al 100% por la Sociedad Matriz, constituida el 13 de enero de 1988, domiciliada en Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra). Su actividad consiste en la fabricación de productos para hostelería.
- Azkoyen Comercial Internacional, S.A., Sociedad Filial, participada al 100% por la Sociedad Matriz, constituida el 23 de noviembre de 1987, bajo la denominación social de Navinver, S.A., y que cambió este nombre por su actual denominación, el 21 de marzo de 1994. Tiene su domicilio actual en Avda. San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).
- Azkoyen Medios de Pago, S.A., Sociedad Filial participada al 100% por la Sociedad Matriz, constituida el 6 de julio de 1998 mediante una escisión parcial sin extinción de Azkoyen Industrial S.A. Su domicilio social es la Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra) y su actividad fabril se basa en la línea de productos de medios de pago.
- Azkoyen Portugal, Ltda., Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en Sintral Park Albarraque, Rio de Mouro, Lisboa (Portugal).
- Azkoyen U.K. Ltd., Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en 150 Aldersgate Street, London EC1A 4 EJ (Gran Bretaña).
- Azkoyen Comercial Deutschland GmbH, Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en Wilhelm-Ostwald Strasse OF., 53721 Siegburg (Alemania).
- Azkoyen France S.A.R.L., Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en 361, Parc Médicis, 52, Avenue des Pépinières, 94832 Fresnes Cedex (France).

El valor neto de todas las participaciones anteriores registradas en la sociedad matriz asciende a 3.626.758 miles de pesetas. Todas las sociedades del Grupo cierran su ejercicio social el 31 de diciembre.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS**

**a) Consolidación**

Las cuentas anuales consolidadas se han preparado a partir de los registros de contabilidad auditados de Azkoyen, S.A., y de sus Sociedades Filiales. Las cuentas anuales consolidadas y las individuales de Azkoyen, S.A., correspondientes al ejercicio 2000 se someterán, al igual que las de las Sociedades Filiales, a la aprobación de las respectivas Juntas Generales Ordinarias, y se estima que serán aprobadas sin ninguna modificación.

Las cuentas anuales consolidadas son el resultado de la consolidación por el método de integración global de las correspondientes a las Sociedades Matriz y Filiales relacionadas en la Nota 1.

Para la elaboración de las cuentas anuales consolidadas se han aplicado las disposiciones legales vigentes en materia contable y las normas establecidas en el Real Decreto 1815/91 sobre formulación de cuentas anuales consolidadas, con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados consolidados.

Todos los saldos al 31 de diciembre de 2000 entre las sociedades consolidadas y las transacciones realizadas entre las mismas en el ejercicio terminado en dicha fecha han sido eliminados a efectos de la consolidación, así como los márgenes brutos derivados de las transacciones entre dichas sociedades respecto a las existencias que permanecen en inventario al 31 de diciembre.

El importe de la participación financiera de la Sociedad Matriz en las Sociedades Filiales, que figura registrada por su valor nominal, se elimina con el capital de dichas sociedades, por lo que no se crea ninguna diferencia en consolidación que requiera ser recogida en una cuenta específica. Las reservas de las Sociedades Filiales figuran recogidas en el epígrafe "Reservas en sociedades consolidadas por integración global" del balance de situación consolidado adjunto.

La integración de los estados financieros de Azkoyen Portugal, Lda., Azkoyen U.K. Ltd., Azkoyen Comercial Deutschland, GmbH., y Azkoyen France, S.A.R.L., (Nota 1) se ha realizado a los tipos de cambio de las respectivas monedas vigentes a final de cada ejercicio, salvo las cuentas patrimoniales en las que el cambio aplicado ha sido el vigente en la fecha de cada uno de sus movimientos. La diferencia entre la valoración de las cuentas patrimoniales, al tipo de cambio vigente al 31 de diciembre y al tipo de cambio aplicado, viene registrada en el capítulo "Diferencias de conversión de sociedades consolidadas por integración global" del epígrafe Fondos propios.

**b) Normas de valoración**

La preparación de las cuentas anuales consolidadas se hace, en términos generales, de acuerdo con principios y criterios contables generalmente aceptados.

Los principios y criterios contables más significativos aplicados en la preparación de las cuentas anuales consolidadas son los siguientes:



## AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

### ▪ Inmovilizaciones inmateriales

Atendiendo a criterios de prudencia y conforme a la normativa contable en vigor, los gastos incurridos por el Departamento de Investigación y Desarrollo en el análisis, elaboración de prototipos y lanzamiento de nuevos productos se contabilizan como gasto del ejercicio.

Los diversos conceptos que figuran registrados en este epígrafe, que corresponden a marcas, fondo de comercio y aplicaciones informáticas, se valoran a su precio de adquisición.

Las amortizaciones se calculan de forma lineal, en función de la vida útil estimada, que es la siguiente:

	<u>Años de vida útil</u>
Marcas	2,5
Fondo de comercio	2,5
Aplicaciones informáticas	2

Respecto a los derechos derivados de los contratos de arrendamiento financiero se contabilizan como activos inmateriales por el valor al contado del bien, reflejándose en el pasivo la deuda total por las cuotas más el importe de la opción de compra. La diferencia entre ambos importes, constituida por los gastos financieros de la operación, se contabiliza como gastos a distribuir en varios ejercicios.

Los derechos registrados como activos inmateriales se amortizan en función de la vida útil del bien.

### ▪ Inmovilizaciones materiales

Los bienes de inmovilizado material figuran valorados a coste de adquisición y en el caso de las Sociedades Filiales con domicilio fiscal en Navarra han sido objeto de la actualización legal practicada en el ejercicio 1996 de acuerdo con lo establecido en la Ley Foral 23/1996 y Decreto Foral 9/1997 que la desarrolla, de 30 de diciembre de 1996 y 20 de enero de 1997.

Los bienes recibidos por Azkoyen Medios de Pago, S.A. en el proceso de escisión de Azkoyen Industrial, S.A., así como aquellos otros bienes de Inmovilizado material adquiridos con posterioridad a cualquier compañía del Grupo Azkoyen, se han registrado al coste de adquisición, que era igual al valor neto que figuraba en los registros contables de las respectivas sociedades del Grupo. La amortización, por su parte, se calcula aplicando los coeficientes estipulados sobre el coste original.

Las reparaciones, que no representan una ampliación de la vida útil, y los gastos de mantenimiento son cargados directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a una mayor duración del bien son capitalizados como mayor valor del mismo.



#### AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Las amortizaciones están calculadas de forma lineal, en función de la vida útil estimada para los distintos elementos. Los años de vida útil estimados son los siguientes:

	<u>Años de vida útil</u>
Edificios	30 - 38
Instalaciones y mobiliario	10
Maquinaria y equipo	6,66-7,5
Utillaje	(*)
Vehículos	5
Equipo proceso de datos	4

(\*) En función de la vida útil estimada para cada útil o troquel individualmente considerado.

Durante el presente ejercicio la Sociedad ha reestimado las vidas útiles de sus instalaciones y maquinaria pasando de 6,67 a 10 años, como consecuencia de un estudio de vidas técnicas teóricas medias realizado por una compañía externa especializada. El efecto sobre la dotación del ejercicio, calculada a partir del valor neto contable al inicio del ejercicio dividido entre los años de vida técnica restantes a esa fecha, ha supuesto un importe aproximado de 191 millones de pesetas.

Dentro del epígrafe de otro inmovilizado se incluyen determinados elementos en depósito por un valor de coste de 545 millones de pesetas y una amortización acumulada de 220 millones de pesetas, los cuáles son amortizados en un periodo de cuatro años.

#### ▪ Existencias

Las existencias están valoradas al coste o al valor de mercado, si fuese menor, considerándose como valor de mercado para materias primas su precio de reposición y para productos terminados su valor de realización deducidos los gastos de comercialización que correspondan. En el coste se incluyen materiales a precio de última factura, que se aproxima a FIFO, trabajos de terceros, mano de obra y gastos generales de fabricación.

#### ▪ Descuento comercial

Al 31 de diciembre de 2000 la Sociedad tenía un importe de 1.431 millones de pesetas, aproximadamente, de efectos descontados en bancos y pendientes de vencimiento a dicha fecha, registrados en los epígrafes de "Clientes por ventas y prestación de servicios" y en "Préstamos y otras deudas" del balance de situación.

Asimismo, una de las sociedades dependientes firmó en 1994 acuerdos con dos compañías de factoring mediante los cuales cede a las mismas determinados créditos comerciales, conforme a las condiciones establecidas en dichos acuerdos. Al cierre del ejercicio el importe negociado pendiente de vencimiento con éstas, ascendía a 1.476 millones de pesetas, que la Sociedad no registra en su balance de situación debido a que las cláusulas de los acuerdos indican que una vez aceptada la factura negociada por la compañía de "factoring", ésta asume todo riesgo de impago.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

- **Provisión para insolvencias**

La dotación a la provisión para insolvencias se realiza conforme a una estimación de la cobrabilidad de los saldos de clientes, en función de su antigüedad y garantías.

- **Créditos no comerciales**

Se valoran por el importe entregado.

- **Inversiones financieras temporales**

Se registran a su precio de adquisición.

- **Clasificación de las deudas**

Las deudas a plazo contraídas con terceros se consideran a largo plazo cuando los vencimientos exceden de doce meses a partir de la fecha del balance de situación consolidado adjunto.

- **Provisiones para riesgos y gastos**

En este epígrafe se recogen, principalmente, las estimaciones realizadas por la Sociedad para hacer frente a posibles reclamaciones o interpretaciones que pudieran realizar terceros interesados o afectados de la normativa legal vigente.

- **Transacciones y saldos en moneda extranjera (no euro)**

Las transacciones que se realizan en moneda extranjera figuran registradas al tipo de cambio del momento de la transacción. Al cierre del ejercicio, la Sociedad ha contabilizado los saldos en moneda extranjera al tipo de cambio vigente a dicha fecha.

- **Contratos de futuros sobre existencias**

Una de las sociedades dependientes realiza este tipo de operaciones para la compra de materia prima de una de sus líneas de actividad. En los contratos pendientes de vencimiento al cierre del ejercicio, las diferencias positivas entre el precio de cotización al cierre y el precio concertado no se registran en el balance de situación consolidado ni en la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada y las negativas se registran si el precio de venta es inferior a la totalidad de los costes.

Al 31 de diciembre de 2000 existen contratos de futuros de existencias con el precio de adquisición fijado por importe de 266,5 millones de pesetas, aproximadamente, tomando en consideración el tipo de cambio al cierre del ejercicio para aquellas para las que no se ha cerrado el tipo de cambio.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

- **Impuesto sobre Sociedades**

El gasto por Impuesto sobre Sociedades se calcula en función del resultado del ejercicio considerándose las diferencias existentes entre el resultado contable y el resultado fiscal (Base imponible del impuesto) y distinguiendo en éstas su carácter de permanentes o temporales a efectos de determinar el Impuesto sobre Sociedades devengado en el ejercicio.

- **Subvenciones**

Las subvenciones a fondo perdido concedidas por organismos oficiales se contabilizan como ingresos o subvenciones en capital basándose en la naturaleza y requisitos formales de cada subvención recibida. Las consideradas subvenciones en capital se imputan como ingresos al mismo ritmo al que se amortizan los elementos de inmovilizado material para cuya adquisición fueron concedidas.

- **Ingresos y gastos**

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

Las sociedades industriales del Grupo tienen como práctica habitual vender determinados materiales a sus proveedores quienes, a su vez, facturan a la Sociedad el producto acabado. Estas ventas de materia prima a proveedores se presentan en la cuenta de resultados minorando el importe del resto de compras, incluidas en el epígrafe "Consumos y otros gastos externos", y su efecto durante el ejercicio asciende a 1.556 millones de pesetas.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
 Apartado 2 y 25  
 Tel. 948 709 709  
 Fax 948 709 720  
 31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**3. INMOVILIZACIONES INMATERIALES**

El detalle por conceptos de este epígrafe, al 31 de diciembre de 2000, es el siguiente:

	Miles de pesetas		
	<u>Coste</u>	<u>Amortización Acumulada</u>	<u>Neto</u>
Marcas	45.000	(45.000)	-
Fondo de comercio	265.630	(265.630)	-
Aplicaciones informáticas	200.346	(121.398)	78.948
Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero	366.845	(4.126)	362.719
Anticipos	732	-	732
	<u>878.553</u>	<u>(436.154)</u>	<u>442.399</u>

Los movimientos producidos en el ejercicio, tanto en coste como en amortización, son los siguientes:

	Miles de pesetas				
	<u>Coste</u>	<u>Marcas</u>	<u>Fondo de comercio</u>	<u>Aplicaciones informáticas</u>	<u>Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1999	45.000	265.630	135.348	64.445	-
Adiciones	-	-	64.998	302.400	732
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>45.000</u>	<u>265.630</u>	<u>200.346</u>	<u>366.845</u>	<u>732</u>
<b><u>Amortización Acumulada</u></b>					
Saldo al 31 de diciembre de 1999	45.000	265.630	64.637	2.003	-
Adiciones	-	-	56.761	2.123	-
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>45.000</u>	<u>265.630</u>	<u>121.398</u>	<u>4.126</u>	-



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
 Apartado 2 y 25  
 Tel. 948 709 709  
 Fax 948 709 720  
 31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Al 31 de diciembre de 2000, la información relativa de los bienes utilizados en régimen de arrendamiento financiero es la siguiente:

	Inmueble 1	Inmueble 2	Inmueble 3	Inmueble 4
Coste del bien en origen (*)	34.000	28.972	130.000	103.000
Inversiones acondicionamiento inmuebles (*)	876	786	51.601	17.610
Valor opción de compra (*)	358	280	1.348	1.068
Duración del contrato	120 meses	120 meses	120 meses	120 meses
Tiempo transcurrido	34 meses	17 meses	9 meses	10 meses
Importe cuotas satisfechas en ejercicios anteriores (*)	7.503	1.398	-	-
*Importe cuotas satisfechas en el ejercicio (*)	4.056	3.914	12.128	10.677
Cuotas pendientes (*)	30.008	28.794	148.236	116.381

(\*) Miles de pesetas

**4. INMOVILIZACIONES MATERIALES**

Al 31 de diciembre de 2000, la composición de este epígrafe del balance de situación adjunto es la siguiente:

	Miles de pesetas		
	Coste	Amortización Acumulada	Neto
Terrenos y construcciones	3.621.222	(705.403)	2.915.819
Instalaciones técnicas y maquinaria	3.614.807	(1.811.139)	1.803.668
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	4.101.709	(2.765.732)	1.335.977
Otro inmovilizado	1.495.740	(938.030)	557.710
Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso	51.825	-	51.825
	<u>12.885.303</u>	<u>(6.220.304)</u>	<u>6.664.999</u>



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Los movimientos producidos en el ejercicio, tanto en coste como en amortización, son los siguientes:

Miles de pesetas						
	<u>Terrenos y construcciones</u>	<u>Instalaciones técnicas y maquinaria</u>	<u>Otras instala- ciones, utillaje y mobiliario</u>	<u>Otro inmovilizado</u>	<u>Anticipos e inmoviliza- ciones materiales en curso</u>	<u>Total</u>
<b>Coste</b>						
Saldo al 31 de diciembre de 1999	3.515.847	3.117.386	3.627.659	1.072.853	34.601	11.368.346
Adiciones	175.349	478.893	484.439	294.798	51.825	1.485.304
Retiros	(71.274)	(1.824)	(13.038)	(77.212)	(10.300)	(173.648)
Traspasos	1.300	20.352	2.649	-	(24.301)	-
Reclasificaciones	-	-	-	205.301	-	205.301
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>3.621.222</u>	<u>3.614.807</u>	<u>4.101.709</u>	<u>1.495.740</u>	<u>51.825</u>	<u>12.885.303</u>
<b>Amortización acumulada</b>						
Saldo al 31 de diciembre de 1999	616.801	1.616.624	2.326.596	606.578	-	5.166.599
Dotaciones	105.573	196.172	444.241	239.262	-	985.248
Retiros	(16.973)	(1.657)	(5.105)	(63.390)	-	(87.125)
Reclasificaciones	-	-	-	155.582	-	155.582
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>705.401</u>	<u>1.811.139</u>	<u>2.765.732</u>	<u>938.032</u>	<u>-</u>	<u>6.220.304</u>

Las inversiones fuera del territorio español, a 31 de diciembre de 2000, son las siguientes:

Miles de pesetas	
Coste de adquisición	746.079
Amortización acumulada	(215.311)
Neto	<u>530.768</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Los bienes totalmente amortizados, a 31 de diciembre de 2000, son los siguientes:

	<u>Miles de pesetas</u>
Edificios y construcciones	144.855
Instalaciones técnicas y maquinaria	827.862
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	1.966.269
Otro inmovilizado	392.170
Total	<u>3.331.156</u>

**5. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS**

El movimiento de este epígrafe durante el ejercicio 2000, ha sido el siguiente, en miles de pesetas:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1999	57.840
Retiros	(57.840)
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>-</u>

**6. EXISTENCIAS**

El desglose de las existencias, por grupos, al 31 de diciembre de 2000, es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Materias primas	1.299.757
Productos en curso de fabricación	317.162
Productos terminados propios y adquiridos a terceros	1.640.913
Total	<u>3.257.832</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**7. OTROS DEUDORES**

Al 31 de diciembre de 2000, este epígrafe está compuesto de los siguientes saldos:

	<u>Miles de pesetas</u>
Deudores varios	115.603
Deudores factoring	100.805
Personal	2.819
Impuesto sobre Sociedades anticipado	193.967
Impuesto sobre el Valor Añadido	105.823
Impuesto sobre Sociedades (retenciones y pagos a cuenta de diversas sociedades del grupo)	89.557
Hacienda Pública deudora por subvenciones concedidas	81.459
	<u>690.033</u>

**8. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES**

A 31 de diciembre de 2000, las principales inversiones financieras temporales son las siguientes:

	<u>Tipo medio de interés %</u>	<u>Miles de pesetas</u>	<u>Vencimiento</u>
Deuda Pública	4,5%	780.315	10 de enero de 2001

**9. FONDOS PROPIOS****a) Capital**

A 31 de diciembre de 2000 el capital social de la Sociedad matriz está compuesto por 21.337.500 acciones al portador, ordinarias de 0,6 euros de valor nominal cada una, iguales entre sí, numeradas correlativamente del 1 al 21.337.500, ambos inclusive, que confieren las mismas obligaciones y derechos políticos y económicos. Las acciones están representadas desde el 24 de julio de 1993 por anotaciones en cuenta en cumplimiento de lo establecido en la Junta General de accionistas de 29 de junio de 1993.

Las acciones de Azkoyen, S.A. están admitidas a cotización en el mercado continuo, en las Bolsas de Madrid y Bilbao. La Sociedad, al cotizar en las dos Bolsas, no conoce quiénes son los titulares de las acciones, salvo cuando, al existir alguna participación superior al 5%, se lo hayan comunicado, de la misma forma que a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (C.N.M.V.) de acuerdo con la legislación vigente.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**b) Diferencias por ajuste del capital a euros**

De acuerdo con lo previsto en la Ley 46/1998 sobre Introducción del Euro, en el ejercicio 1999 la Sociedad matriz constituyó esta reserva indisponible por un importe equivalente al de la reducción de capital llevada a cabo como consecuencia del redondeo del valor nominal de las acciones en la redenominación de su capital social a euros.

**c) Reservas de la Sociedad dominante**

▪ Reservas distribuibles

Corresponde a la reserva voluntaria y es de libre disposición. En este epígrafe figuran incluidos los dividendos definitivos de las sociedades dependientes.

▪ Reservas no distribuibles (reserva legal)

De acuerdo con el Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, las sociedades que obtengan beneficios destinarán a la reserva legal un 10% del beneficio del ejercicio, hasta que dicha reserva alcance, al menos, el 20% del capital social. La reserva legal, mientras no supere el límite indicado, sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin. Igualmente podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Sólo sería distribuible en caso de liquidación de la Sociedad.

**d) Reservas en Sociedades Consolidadas por integración global**

En este epígrafe figuran incluidas todas las reservas de las Sociedades dependientes de acuerdo con el siguiente detalle al 31 de diciembre de 2000, una vez incorporados los ajustes de consolidación:

	<u>Miles de pesetas</u>
Azkoyen Comercial, S.A.	1.649.360
Azkoyen Industrial, S.A.	1.413.112
Resto de Sociedades dependientes	1.087.780
	<u>4.150.252</u>

En este epígrafe se incluye la denominada "Reserva de Revalorización, Ley Foral 23/1996 de Actualización de Valores" por 382.458.000 pesetas. Esta reserva es consecuencia de las operaciones de actualización del Inmovilizado material practicadas por las Sociedades dependientes españolas en el ejercicio 1996, de acuerdo con la normativa que regula dichas operaciones.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Su saldo podrá destinarse a eliminar resultados contables negativos, a aumentar el capital social y, a partir del 31 de diciembre de 2006, a reservas de libre disposición. El saldo de la reserva no podrá ser distribuido, directa o indirectamente, a menos que la plusvalía haya sido realizada mediante la venta o amortización total de los elementos actualizados.

Así mismo, figura en el epígrafe "Reservas en Sociedades Consolidadas por integración global", atribuibles a las sociedades dependientes Azkoyen Industrial, S.A., Azkoyen Comercial, S.A. y Azkoyen Medios de Pago, S.A., la denominada "Reserva Especial para Inversiones" que, a 31 de diciembre de 2000, tiene los siguientes importes, en miles de pesetas:

	<u>Reserva Especial para Inversiones</u>	
	<u>L.F. 12/1993</u>	<u>L.F. 24/1996</u>
Azkoyen Industrial, S.A.	663.045	416.844
Azkoyen Comercial, S.A.	66.849	721.500
Azkoyen Medios de Pago, S.A.	280.963	-
	<u>1.010.857</u>	<u>1.138.344</u>

▪ Reserva especial para inversiones 12/1993

El importe de esta reserva, materializado en inversiones en activos fijos nuevos en los ejercicios 1993 a 1995, de acuerdo con la Ley Foral 12/93, podrá destinarse a la eliminación de resultados contables negativos o a la ampliación de capital.

▪ Reserva especial para inversiones 24/1996

Para el cálculo del Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 1996 y 1998, las Sociedades dependientes se acogieron a los beneficios contemplados en la Ley Foral 24/1996 que permite reducir de la base imponible el 45% del importe que se destine a la "Reserva Especial Inversiones 24/1996", con un límite de un 40% de la citada base imponible. Según lo contemplado en la citada Ley, las sociedades podrán destinar la parte de libre disposición de su beneficio contable a la constitución de esta reserva, el importe de cuyas dotaciones se deberá materializar en determinadas inversiones de activos fijos, en un plazo de dos años, a contar desde el cierre del ejercicio con cuyos beneficios se dotó la misma.

Una vez transcurridos 5 ejercicios desde la finalización del plazo de materialización, el correspondiente importe de la reserva especial podrá destinarse a la eliminación de resultados contables negativos o a la ampliación de capital. Los recursos propios de la sociedad deberán verse incrementados en el importe de la reserva dotada y mantenerse durante los cinco años siguientes a la total materialización de la misma.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

- e) La evolución de las cuentas del epígrafe "Fondos Propios", durante el ejercicio, es la siguiente, en miles de pesetas:

	Capital suscrito	Diferencias ajuste capital a euros	Reservas distribuibles	Reservas no distribuibles	Reserva en sociedades consolidadas	Diferencias de conversión	Pérdidas y ganancias
Saldo a 31 de diciembre de 1999	2.130.157	3.593	980.611	426.750	3.353.567	64.575	1.724.214
Aplicación resultado ejercicio 1999	-	-	(138.614)	-	1.862.828	-	(1.724.214)
Dividendos de filiales	-	-	1.066.143	-	(1.066.143)	-	-
Reparto de dividendos	-	-	(853.500)	-	-	-	-
Movimiento ejercicio 2000	-	-	-	-	-	5.578	-
Resultado ejercicio 2000	-	-	-	-	-	-	1.581.837
Saldo a 31 de diciembre de 2000	<u>2.130.157</u>	<u>3.593</u>	<u>1.054.640</u>	<u>426.750</u>	<u>4.150.252</u>	<u>70.153</u>	<u>1.581.837</u>

**10. SUBVENCIONES DE CAPITAL**

El movimiento de dicha cuenta en el ejercicio 2000 ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo inicial	223.973
Adiciones	931
Subvenciones transferidas al resultado del ejercicio	(18.221)
Traspaso a subvenciones de explotación	(22.130)
Saldo final	<u>184.553</u>



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre. s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**11. PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS**

El movimiento de este epígrafe en el ejercicio ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1999	747.860
Dotaciones	14.411
Bajas	(74.652)
Saldo al 31 de diciembre de 2000	<u>687.619</u>

En el año 1989, como consta en la correspondiente Memoria auditada, la Sociedad matriz, siguiendo una práctica utilizada por otras sociedades, realizó compras, fundamentalmente a una entidad financiera, del usufructo de obligaciones bonificadas fiscalmente.

Con fecha 20 de octubre de 1994, la Inspección fiscal levantó un acta correspondiente al Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 1989, en la que no aceptó la deducción fiscal practicada por la Sociedad matriz como consecuencia de la compra del usufructo de obligaciones bonificadas en dicho ejercicio.

Los Administradores de la Sociedad han recabado la opinión de distintos juristas quienes, a través de sus correspondientes dictámenes, coinciden en señalar la legalidad de las actuaciones llevadas a cabo por la Sociedad. Por este motivo, Azkoyen, S.A. ha interpuesto un recurso contencioso administrativo y va a hacer uso de todas las posibilidades que la legislación permite para rebatir los planteamientos de las autoridades fiscales.

A pesar de las actuaciones iniciadas, y conforme al criterio de prudencia, la Sociedad tiene constituida al 31 de diciembre de 2000 una provisión por 686 millones de pesetas, aproximadamente, importe que cubre tanto el principal como los intereses devengados hasta la citada fecha, ante la posibilidad de que no prosperen las actuaciones legales iniciadas.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**12. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO A LARGO Y CORTO PLAZO**

La composición de este epígrafe, a 31 de diciembre de 2000, es la siguiente:

<u>Concepto</u>	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Corto</u>	<u>Largo</u>
Descuento comercial	1.430.857	-
Préstamos subvencionados	40.848	319.554
Acreedores por arrendamiento financiero	36.871	289.602
Intereses	7.219	-
	<u>1.515.795</u>	<u>609.156</u>

No hay un límite preestablecido por las entidades de crédito para el descuento comercial. El tipo medio de interés aplicado en el descuento comercial durante el ejercicio oscila entre el 4 % y el 5% aproximadamente.

La Sociedad dispone de varios préstamos avalados y subvencionados en la totalidad de sus intereses por el Gobierno de Navarra, con la finalidad de financiar varios proyectos de investigación. El detalle de los importes pendientes, al 31 de diciembre de 2000, es el siguiente:

<u>Sociedad dependiente</u>	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Corto</u>	<u>Largo</u>
Azkoyen Industrial, S.A.	15.896	86.130
Azkoyen Medios de Pago, S.A.	20.070	181.179
Azkoyen Hostelería, S.A.	4.882	28.684
Azkoyen Comercial S.A.	-	23.561
	<u>40.848</u>	<u>319.554</u>

El importe de la deuda clasificada por vencimientos al 31 de diciembre de 2000, es la siguiente:

<u>Vencimiento</u>	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Préstamos subvencionados</u>	<u>Arrendamiento financiero</u>
2001	40.848	36.871
2002	83.701	36.639
2003	69.491	36.639
2004	60.366	36.639
2005	52.947	36.639
2006		
y siguientes	53.049	143.046
	<u>360.402</u>	<u>326.473</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**13. OTRAS DEUDAS A LARGO Y CORTO PLAZO**

Dentro de estos epígrafes, a 31 de diciembre de 2000, se incluyen los siguientes conceptos e importes:

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Corto</u>	<u>Largo</u>
Proveedores por compra de inmovilizado	-	59.259
Atenciones estatutarias	59.063	-
Entidades Públicas	767.074	-
Remuneraciones pendientes de pago	108.851	-
Anticipos reintegrables	21.420	142.840
Otros	55.376	-
	<u>1.011.784</u>	<u>202.099</u>

Los comentarios más relevantes en relación con los conceptos más significativos son los siguientes:

**a) Deudas con Entidades Públicas y situación fiscal**

La deuda con Entidades Públicas se desglosa, al 31 de diciembre de 2000, como sigue:

	<u>Miles de pesetas</u>
Organismos de la Seguridad Social	119.654
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	173.007
Impuesto sobre el Valor Añadido	234.044
Impuesto sobre Sociedades del ejercicio	179.909
Impuesto sobre las Rentas de Capital	57.611
Otros	<u>2.849</u>
	<u>767.074</u>

Actualmente las sociedades españolas del grupo tributan por el Impuesto sobre Sociedades en régimen consolidado.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

La conciliación del resultado contable consolidado con la base imponible del Impuesto sobre Sociedades es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>		
	<u>Aumentos</u>	<u>Disminuciones</u>	
Resultado contable consolidado antes de Impuestos:			1.923.820
Diferencias permanentes			
- De las sociedades individuales	19.170	(8.854)	10.316
- De los ajustes por consolidación	1.210.730	(788.910)	421.820
Diferencias temporales			
- De las sociedades individuales			
▪ con origen en el ejercicio	40.625	(6.609)	34.016
▪ con origen en ejercicio anterior	7.722	(130.674)	(122.952)
- De los ajustes por consolidación	5.270		5.270
Resultado fiscal			<u>2.272.290</u>

El cálculo del gasto devengado en el ejercicio 2000 por el Impuesto sobre Sociedades, partiendo de los resultados del Grupo, es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Resultado contable consolidado antes de Impuestos	1.923.820
Diferencias permanentes	
- De las sociedades individuales	10.316
- De los ajustes por consolidación	421.820
Resultado contable ajustado	<u>2.355.956</u>
Cuota íntegra	<u>849.493</u>
Deducción por doble imposición (dividendos)	(145.763)
Resto de deducciones	(359.902)
Otros ajustes	(1.845)
Gasto por Impuesto sobre Sociedades	<u>341.983</u>

El movimiento del ejercicio del epígrafe "Impuesto sobre Sociedades anticipado", que figura registrado en la cuenta "Otros deudores" es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo inicial	223.248
Adiciones	18.767
Retiros	(48.048)
Saldo final	<u>193.967</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

De acuerdo con la normativa fiscal vigente, se dispone de 1.251 millones de pesetas al 31 de diciembre de 2000, en concepto de deducciones por inversiones y creación de empleo.

De acuerdo con la legislación vigente, las declaraciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas o haya transcurrido el plazo de prescripción de 4 años. Están abiertas a inspección todas las declaraciones realizadas en los últimos cuatro años. La Sociedad no espera que se produzcan, en el caso de una inspección por parte de las autoridades fiscales, pasivos que afecten significativamente a las cuentas anuales.

**b) Anticipos reintegrables**

El detalle de los Organismos que han concedido anticipos reintegrables, sin interés, a las Sociedades del Grupo, al 31 de diciembre de 2000, es el siguiente:

	Miles de pesetas		
	<u>Corto Plazo</u>	<u>Largo Plazo</u>	<u>Total</u>
Azkoyen Industrial, S. A. C.D.T.I. (*)	3.700	60.800	64.500
Azkoyen Medios de Pago, S.A. C.D.T.I. (*)	7.420	69.140	76.560
Azkoyen Hostelería, S. A. C.D.T.I. (*)	10.300	12.900	23.200
	<u>21.420</u>	<u>142.840</u>	<u>164.260</u>

(\*) Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (C.D.T.I.).

Los vencimientos de los importes anteriores son los siguientes:

<u>Vencimiento</u>	<u>Miles de pesetas</u>
2001	21.420
2002	52.580
2003	44.880
2004	19.960
2005	14.560
2006	10.860
	<u>164.260</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**14. INGRESOS Y GASTOS****a) Cifra de negocios**

La cifra de negocios del Grupo en el ejercicio, correspondiente a su actividad ordinaria, distribuida por mercados geográficos, es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Mercado interior	15.157.139
Mercado exterior	8.706.609
Total	<u>23.863.748</u>

No se menciona con más detalle la cifra de ventas desglosada por actividades y mercados, haciendo uso de lo establecido en el artículo 200 párrafo 8 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas.

**b) Personal**

El número medio de personas empleadas durante el ejercicio, en las sociedades del Grupo, es el siguiente:

	<u>Plantilla media</u>
Ingeniería	75
Producción	318
Comercial	526
Administración	62
	<u>981</u>

**c) Transacciones en moneda extranjera**

Las transacciones en moneda extranjera, excluyendo aquellas realizadas en monedas con paridad fija frente al euro, realizadas por el Grupo durante el ejercicio, son las siguientes:

	<u>Miles de pesetas</u>
Ventas e ingresos	1.709.176
Compras y gastos	268.689

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**d) Aportación de cada Sociedad a los resultados consolidados**

Las Sociedades españolas del actual Grupo Azkoyen se constituyeron como consecuencia de la escisión de Azkoyen, S.A. realizada en 1988. Aunque cada una de las Sociedades que se constituyeron en aquel momento tiene entidad jurídica independiente, operativamente sigue siendo Azkoyen, S.A. (Sociedad Matriz que posee la totalidad de las acciones del resto de sociedades del Grupo) quien marca las pautas, políticas y criterios que deben imperar en el Grupo, constituyendo el único núcleo de gestión global.

Por este motivo, los Administradores de la Sociedad dominante consideran que la forma más adecuada de presentar la aportación de cada una de las sociedades al resultado consolidado del ejercicio 2000, es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Azkoyen, S.A. (Sociedad Matriz)	932.428 *
Sociedades industriales:	
Azkoyen Industrial, S.A., Azkoyen Medios de Pago, S.A. y Azkoyen Hostelería, S.A.	339.653
Sociedades comerciales nacionales:	
Azkoyen Comercial, S.A. y Azkoyen Comercial Internacional, S.A.	973.806
Sociedades comerciales extranjeras:	466.925
Ajustes de consolidación	(1.130.975)
	<u>1.581.837</u>

\* En estos resultados figuran los dividendos percibidos en el ejercicio 2000 de las Sociedades dependientes por importe de 1.182 millones de pesetas, que figuran incluidos en los ajustes de consolidación.

**15. REMUNERACIONES A CONSEJEROS**

Las remuneraciones correspondientes al ejercicio 2000 a los miembros del Consejo de Administración, en concepto de atenciones estatutarias, deberán ser aprobadas por la Junta General de Accionistas, que acordará la distribución del resultado. La Sociedad ha registrado, al 31 de diciembre de 2000, una provisión de 59 millones de pesetas por este concepto, recogida en el epígrafe de "Otras deudas no comerciales" del Balance de situación consolidado adjunto. A 31 de diciembre de 2000, se han realizado pagos a cuenta, por este concepto, que ascienden a un importe de 11.000.000 pesetas.

No existen obligaciones contraídas en materia de pensiones o pago de primas de seguros de vida respecto de los miembros antiguos y actuales del Órgano de Administración, ni retribuciones por otros conceptos.



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

---

**16. HECHOS POSTERIORES**

En los primeros días de 2001, el Consejo de Administración de Azkoyen, S.A. aprobó una reordenación de sus nueve sociedades industriales y comerciales en sólo tres, que se configuran como unidades de negocio con autonomía patrimonial, financiera y de gestión: Azkoyen Industrial, S.A., Azkoyen Medios de Pago, S.A. y Azkoyen Comercial, S.A..



**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

**AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

Informe de gestión consolidado  
del ejercicio 2000

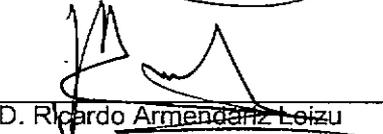
Formulado por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)  
el día 27 de febrero de 2001



D. José María Careaga Meabeanzorena



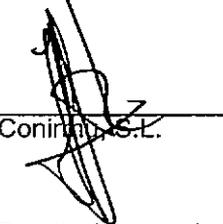
D. Francisco Elizalde Goldáraz



D. Ricardo Armendariz Leizu



Dña. Mª del Carmen Troyas Careaga



Conirna S.L.

Peralta (Navarra), 27 de febrero de 2001



## **AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

### **AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES**

Informe de Gestión Consolidado  
Ejercicio 2000

#### **EVOLUCIÓN DEL EJERCICIO**

Se ha continuado el proceso de crecimiento.

Las ventas han alcanzado los 23.864 millones de pesetas, con un incremento del 12,3% con respecto al año pasado.

Siguiendo la evolución de últimos años, el mayor crecimiento corresponde a los mercados exteriores con el 21%, siendo el 8% el correspondiente al mercado interior. Nuestra mayor presencia en los mercados exteriores supone ya el 36,5% de nuestra facturación, y las actuaciones en más de 42 países acreditan un reconocimiento a nuestra marca, con la consiguiente garantía de futuro.

El vending ha tenido un mayor crecimiento así como la hostelería, con la presencia más activa de la línea de café.

Los medios de pago han requerido una actuación especial con fuertes inversiones productivas y aportaciones tecnológicas, teniendo presentes los sustanciales cambios que se van a producir a corto plazo en el mercado europeo con la puesta en circulación del Euro. Se han dedicado importantes recursos técnicos a la preparación de estos productos para estar en línea de la máxima competencia exigible en estos mercados.

Las inversiones materiales han sido de 1.485 millones y se han destinado fundamentalmente a incrementos de la capacidad productiva, en especial en medios de pago, y a la adaptación tecnológica correspondiente.

Los beneficios netos han sido de 1.582 millones, destinando el 54% a la retribución al accionista.

Es necesario mencionar los cambios habidos en el Consejo de Administración con la confirmación en la Presidencia de D. José María Careaga en sustitución de D. Ignacio Orbaiceta y la incorporación como Consejero de CONIRMU, S.L.

#### **ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES OCURRIDOS DESPUÉS DEL CIERRE DEL EJERCICIO**

Se ha puesto en marcha una nueva organización basada en los principios de autonomía patrimonial, financiera y de gestión de sus actuales líneas de negocio: Vending y Hostelería, Medios de Pago y Distribución en Hostelería y Alimentación.

Desde el punto de vista jurídico la nueva organización supondrá la integración de las sociedades filiales Azkoyen Hostelería, S.A. y Azkoyen Comercial Internacional, S.A. en Azkoyen Industrial, S.A.



## **AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre. s/n.  
Apartado 2 y 25  
Tel. 948 709 709  
Fax 948 709 720  
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Esta organización tiene por objeto potenciar e impulsar el desarrollo de las actuales líneas de negocio, la extensión y diversificación de productos y mercados y la búsqueda de nuevas oportunidades empresariales.

En los meses transcurridos del presente ejercicio las cifras de ventas y resultados confirman la evolución favorable en la línea prevista.

### **EVOLUCIÓN PREVISIBLE DE LA SOCIEDAD**

Tenemos unos objetivos definidos para los próximos años. Nuestros esfuerzos irán dirigidos a una mayor versatilidad de nuestras actividades en productos y servicios. La adaptación y ampliación a nuevos mercados así como la incorporación de nuevos productos requerirán nuestra máxima atención.

Los recursos disponibles irán encaminados a la consecución de objetivos de flexibilidad y máxima competitividad.

### **ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO**

Durante el ejercicio se han dedicado 1.139 millones de pesetas, un 19% más que el año precedente, a gastos de investigación y desarrollo.

Este esfuerzo supone prácticamente el 5% de nuestra cifra de negocios, muy superior a los parámetros industriales habituales en la Comunidad Europea, y evidencia la trascendencia que este capítulo representa en una Compañía como la nuestra que tiene una tecnología propia.

La complejidad de algunos productos y las adaptaciones permanentes que exigen los diversos mercados, obligan a una dedicación fundamental de recursos a I+D.

En este proceso de investigación contamos con acuerdos marco, realizados con diversas Universidades y Centros públicos y privados.

### **ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS**

No se ha realizado ninguna.